

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
٦ - ٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨ - ٢٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة
بنك المشرق ش.م.ع.
دبي
الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ - *البيانات المالية المرحلية*. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



أنيس ف. صادق

شريك

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

٢٤ أكتوبر ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣١ سبتمبر ٢٠١٢

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	إيضاح	الموجودات
١٠,٤٩٧,٢٦٣	١٤,٧٣١,٨٠٠		نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٩,٩٣٠,٣٩٨	١٠,١٤٧,٦٧٥		ودائع وأرصدة لدى البنوك
٣,٠٦٣,٢٢٠	٢,٥٥٢,٧٨٨	٣	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٥,٧٢٦,٢٩٤	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٤	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
٤,٨٠٧,٦٠٥	٥,٠٢٨,٥٤٧	٥	تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
٥,٠٩٣,٣٩٩	٧,١٨١,٥٩٣	٣	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٥,٧٨٧,٩٠٧	٥,٤١٧,١٠٢		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٢٦,٥٨٨	-	٦	الشهرة
٢٨٨,٠٢٨	٣١٨,٠٢٨	٧	استثمارات عقارية
١,١٣٦,٨٥٨	١,١٩٧,٨٢٧	٨	ممتلكات ومعدات
٧٦,٣٥٧,٥٦٠	٧٩,٢٤١,٣٢٢		مجموع الموجودات
٥,٥٨٧,٠٥٨	٧,٢٢٣,٣٧٠		المطلوبات وحقوق الملكية
١,٣١٠,١٤٨	٢,٥٠٥,١٦٥		ودائع وأرصدة للبنوك
٣٩,١٠٥,٦١٧	٤٠,١٧٧,٠٢٠		اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
٤,٤٢٧,٠١٩	٥,٢٣٩,٨٦٣		ودائع العملاء
١,٢٧٦,٩١١	٩٧٢,٨٦٧		ودائع عملاء إسلامية
٦,١٩٤,٣٠٣	٥,٦٧٦,١٦٨		أموال التأمين والتأمين على الحياة
٤,٩٨٠,٣٧٦	٤,٦٣٤,٠١٢	٩	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
-	٩,٠٠٧		قروض متوسطة الأجل
٦٢,٨٨١,٤٣٢	٦٦,٤٣٧,٤٧٢		قروض طويلة الأجل
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	١٠	مجموع المطلوبات
٨٤٦,٧٤٥	٨٤٦,٧٤٥		حقوق الملكية
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠		رأس المال الصادر والمدفوع
(٢٩,٧٨٥)	(٢٣,٠٢٢)		احتياطي إلزامي وقانوني
(١٧٣,٩٧٩)	(٣٤٦,١٤٥)		احتياطي عام
١٠,٢٤٥,٤٧٤	٩,٧٩٢,٤٦٢		تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
١٢,٨٩١,٢٢٥	١٢,٢٦٢,٨١٠		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٥٨٤,٩٠٣	٥٤١,٠٤٠		الأرباح المستبقاة
١٣,٤٧٦,١٢٨	١٢,٨٠٣,٨٥٠		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٧٦,٣٥٧,٥٦٠	٧٩,٢٤١,٣٢٢		حقوق الأطراف غير المسيطرة
			مجموع حقوق الملكية
			مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

عبد العزيز عبد الله الغريز
الرئيس التنفيذيعبد الله أحمد الغريز
الرئيس

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٤٣١,٥٩٨	٢,١٤٢,٧٤٤	٧٢٦,٠٦٢	٧٠٨,٦٨٣	إيرادات الفوائد
١٨٩,٠١٤	١٧٥,١٧٠	٥٦,٩٤٩	٦٦,٥٢٩	إيرادات من أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
				مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات تمويلية
٢,٦٢٠,٦١٢	٢,٣١٧,٩١٤	٧٨٣,٠١١	٧٧٥,٢١٢	واستثمارية إسلامية
(١,٠٥٨,٣٠١)	(٨٢٠,٩٦٤)	(٣٢٠,٩٨٤)	(٢٥٠,٨١١)	مصاريف الفوائد
(٨٣,٤٦١)	(٩٠,٣٤٧)	(١٨,٦٩٣)	(٢٥,٦٦٤)	توزيعات لعملاء - أدوات إسلامية
				صافي إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات
١,٤٧٨,٨٥٠	١,٤٠٦,٦٠٣	٤٤٣,٣٣٤	٤٩٨,٧٣٧	إسلامية صافي من توزيعات للعملاء
١,٤٥٤,٠٦٧	١,٨١٤,٥٢٠	٤٤١,٤٧٠	٥٧٦,٥٥٤	إيرادات الرسوم والعمولات
(٦٤٩,٩٢٢)	(٩٣١,٢١٥)	(١٩٣,٩١٧)	(٢٦٣,٨٨٧)	مصاريف الرسوم والعمولات
٨٠٤,١٤٥	٨٨٣,٣٠٥	٢٤٧,٥٥٣	٣١٢,٦٦٧	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١١٦,٣٧٩	١٩٣,٣٤٥	٤,٣٦٠	٨٤,٧٨٩	صافي الأرباح من الاستثمارات
٥٨٦,١٩٣	٤٥٣,٧٤٦	١٢٨,٢٨٩	١٤٥,٧٩٨	إيرادات أخرى، صافي
٢,٩٨٥,٥٦٧	٢,٩٣٦,٩٩٩	٨٢٣,٥٣٦	١,٠٤١,٩٩١	الربح من العمليات
(١,٣١٠,٨٤٧)	(١,٣٦٢,٠٥٠)	(٣٩٦,٦٨٢)	(٤٥٦,٠٧٣)	١١ مصاريف عمومية وإدارية
(٨٤٦,٦٩٨)	(٥٣٣,٢٢١)	(٢٠٩,٢٨٩)	(١٨٠,٨٤١)	مخصصات الانخفاض في القيمة
٨٢٨,٠٢٢	١,٠٤١,٧٢٨	٢١٧,٥٦٥	٤٠٥,٠٧٧	الربح قبل الضرائب
(١٦,٩١٩)	(٢٠,٣٣٥)	(٥,٦٩٧)	(٨,٣٩٦)	مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
٨١١,١٠٣	١,٠٢١,٣٩٣	٢١١,٨٦٨	٣٩٦,٦٨١	الربح للفترة
				موزع كما يلي :
٧٥٦,٤٥١	٩٧٠,٣١١	٢٠٤,٨٧٥	٣٧٩,١٤١	حقوق مساهمي الشركة الأم
٥٤,٦٥٢	٥١,٠٨٢	٦,٩٩٣	١٧,٥٤٠	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٨١١,١٠٣	١,٠٢١,٣٩٣	٢١١,٨٦٨	٣٩٦,٦٨١	
٤/٤٧	٥/٧٤	١/٢١	٢/٢٤	١٢ ربح السهم الواحد (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٩٦,٦٨١	٢١١,٨٦٨	١,٠٢١,٣٩٣	٨١١,١٠٣
الربح للفترة			
الدخل الشامل الآخر			
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات			
المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل			
الشامل الآخر (FVTOCI)، صافي			
من أرباح بيع الاستثمارات			
تسوية تحويل العملات الأجنبية			
المترابطة			
٢٧,٩٦٩	١٣,٢٧٢	(٣٣,١٧٩)	(١٥,٩٨٤)
٧,٩٨٠	(٩,١٢٧)	٣,٢٣٧	(٣,٨٦٥)
مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة			
الأخرى للفترة			
٣٥,٩٤٩	٤,١٤٥	(٢٩,٩٤٢)	(١٩,٨٤٩)
٤٣٢,٦٣٠	٢١٦,٠١٣	٩٩١,٤٥١	٧٩١,٢٥٤
مجموع الدخل الشامل للفترة			
موزع كما يلي:			
حقوق مساهمي الشركة الأم			
٤٠٨,٧٨٩	٢٠٦,٤٢٦	٩٦٦,٥٦٩	٧٤٨,٤٩٧
٢٣,٨٤١	٩,٥٨٧	٢٤,٨٨٢	٤٢,٧٥٧
٤٣٢,٦٣٠	٢١٦,٠١٣	٩٩١,٤٥١	٧٩١,٢٥٤
حقوق الأطراف غير المسيطرة			

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
٨١١,١٠٣	١,٠٢١,٣٩٣	التدفقات النقدية من النشاطات التشغيلية
		الربح قبل الضريبة
		تعديلات لـ:
١١٨,٣١٦	٩٥,٧١٥	استهلاك ممتلكات ومعدات
٨٤٦,٦٩٨	٥٣٣,٢٢٣	مخصصات انخفاض القيمة
(١٦,١٢٩)	١,٢٩٨	الخسارة / (الربح) الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات
(٢٤,٩١٩)	(٣,٩٨٦)	الربح من سداد قروض متوسطة الأجل
		تعديلات القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال
١١,٩٢٣	(٢٨,٩٠٢)	الأرباح أو الخسائر (FVTPL)
١٧,٤٤٥	٢,٠٦٠	تعديلات القيمة العادلة للمشتقات
٣٥,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		النقص / (الزيادة) في الإيداعات لدى المصرف المركزي لأغراض
(٤,٦١٧,٢٦٩)	٦,٠٢٩,٦٦٥	تنظيمية وشهادات الإيداع لدى المصارف المركزية
		(الزيادة) / النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك والتي تستحق بعد
١,٢٠٠,٤١٤	(٤١٨,٩٨٠)	ثلاثة أشهر
٢,٠٧٠,٤٤٣	(٣,٥٥٥,١١٩)	(الزيادة) / النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة
		النقص في التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة
٣٨٤,٤٣٨	٢١١,٦٢١	المطفأة
(٥٦٦,٦٣٨)	(٢٩٩,١١٩)	الزيادة في فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٤,٦٠١,٨٨١	(١,٦٣٦,٣١٢)	(النقص) / (الزيادة) في ودائع وأرصدة للبنوك
(٧,٣٣٤,٥٠٥)	(١,٠٧١,٤٠٣)	النقص في ودائع العملاء
		الزيادة في موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو
(١٧,٦٣٤)	(٨٧٧,١٤٦)	الخسائر (FVTPL)
(٢٩١,٥٣٥)	(٨١٢,٨٤٤)	النقص في ودائع عملاء إسلامية
٧٦,٧٩٢	١٢٧,٢٣٠	الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة
٥٨٥,٤٦٣	٤٩٣,٢٩٣	الزيادة في الفوائد المستحقة والمطلوبات الأخرى
(١,٢٠٥,٥٣٦)	٣٥٠,٣٥٠	الزيادة / (النقص) في قروض متوسطة الأجل
(١٨٣)	(٩,٠٠٧)	النقص في قروض طويلة الأجل
(١,٧٤٩,٥٠٦)	(١,١٩٥,٠١٧)	النقص في اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
(٥,٠٦٣,٩٣٨)	(١,٠١١,٩٨٧)	صافي النقد المستخدم في النشاطات التشغيلية

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
		التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية
(٢٨١,٦٣٨)	(٥٢,٨٧٢)	شراء ممتلكات ومعدات
٣٨,٦١٩	١٩,٥٦٠	عائدات من بيع ممتلكات ومعدات
-	٧١,٩٣٠	صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ٦)
٩٧٦,٦٢٨	٢,٤٥٠,٦٣١	صافي النقص في استثمارات لغير أغراض المتاجرة
٧٣٣,٦٠٩	٢,٤٨٩,٢٤٩	صافي النقد الناتج من النشاطات الاستثمارية
		التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية
(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	توزيعات أرباح مدفوعة
-	٤٤,٥٢٦	مساهمة إضافية من الأطراف غير المسيطرة
(٣٣٨,١٥٤)	(٢٩٣,٦٢٨)	صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية
(٤,٦٦٨,٤٨٣)	١,١٨٣,٦٣٤	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
(٣,٨٦٥)	٣,٢٣٧	صافي فروق تحويل العملات الأجنبية
١٤,٤٢٧,٦٨٦	١٠,٧٨٥,٦٥٨	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٩,٧٥٥,٣٣٨	١١,٩٧٢,٥٢٩	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٣)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش.م.ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية	نسبة التصويت	النشاط الأساسي
		%	%	
أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/١٠٠	٩٨/١٠٠	تمويل
شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/١٠٠	٩٩/١٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	تقديم خدمات
شركة المشرق الإسلامي للتمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٨٠	٩٩/٨٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	وساطة، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بي.إس.سي. شركة مكاسب لصناديق الاستثمار	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بي.إس.سي. (II) بريس بريدج ليمنت	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	شركة أغراض خاصة
أوريستون ليمنت	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	شركة أغراض خاصة
نيكست إيديج لحلول البرامج الخاصة المحدودة	الهند	٩٦/٤٧	٩٦/٤٧	مقدم تطبيقات وبرامج
إيكوانتور للمشاريع التجارية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٣٦	٦٣/٣٦	المتاجرة في الأوراق المالية المدرجة
دبي جروب سيجورتا آيه إس **	تركيا	٣٢/٤٦	٣٢/٤٦	التأمين

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تُعد الشركات التابعة أعلاه شركات تابعة من خلال حق السيطرة عليها.

** خلال الفترة، استحوذت شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.) (شركة تابعة للبنك) على نسبة ٥١% من حصص دبي جروب سيجورتا آيه إس، وتبلغ نسبة الملكية الفعلية للمجموعة في دبي جروب سيجورتا آيه إس ٣٢/٤٦% (إيضاح ٦).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١- معلومات عامة "تتمة"

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات
السنوات التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة

١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض
١ يناير ٢٠١٣	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٢-١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤: "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (ISAB) وبما يتفق كذلك مع متطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٢-٢ التقديرات الهامة والمستقبلية للأمر غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراسات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تقوم الإدارة بعمل تقديرات هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتقديرات غير المؤكدة المماثلة للتي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٣- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١١
(غير مدقق)	(مدقق)
ألف درهم	ألف درهم
١,١٢٨,٤٢١	٥٤٠,٠٠٩
٤٦,٢٨١	٤٠,٣٥١
٧٤٥,٣٧٠	٤٣٣,٦٦٤
١,٩٢٠,٠٧٢	١,٠١٤,٠٢٤
٨٣٠,٩٦٤	١,٢٦٢,٥٦٦
٣١٢,١٨٤	٢٧٦,١٩٨
١,١٤٣,١٤٨	١,٥٣٨,٧٦٤
٣,٠٦٣,٢٢٠	٢,٥٥٢,٧٨٨
٥,٠٩٣,٣٩٩	٧,١٨١,٥٩٣
٨,١٥٦,٦١٩	٩,٧٣٤,٣٨١

موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة

(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

(FVTPL)

سندات دين

أسهم

صناديق مشتركة وأخرى

(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

(FVTOCI)

أسهم

صناديق مشتركة وأخرى

مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة

(٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة

سندات دين

مجموع الموجودات المالية الأخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٤,٦١٤,٠٦١	٦,٠٥١,٩٦٢	أرصدة داخل الإمارات العربية المتحدة
٣,٥٤٢,٥٥٨	٣,٦٨٢,٤١٩	أرصدة خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>٨,١٥٦,٦١٩</u>	<u>٩,٧٣٤,٣٨١</u>	

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٤٧ مليون درهم (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٤٣ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٢٤٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢١٨ مليون درهم) والتي تمثل الإستثمار في صندوق ايميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الإستثمارات على أسعار السوق المدرجة.

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٣٢,٩٧٧,١١٢	٢٩,٥٧٧,٩٣٢	قروض
٤,٠٥١,٤٨٣	٤,٠٣٧,٩٨٥	سحب على المكشوف
١,٦١٥,٧٢٤	١,٤٨٢,٧٠٨	بطاقات ائتمان
١٤٥,١٤٩	١٦١,٧٤٣	أخرى
<u>٣٨,٧٨٩,٤٦٨</u>	<u>٣٥,٢٦٠,٣٦٨</u>	
(٣,٠٦٣,١٧٤)	(٢,٥٩٤,٤٠٦)	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٣٥,٧٢٦,٢٩٤</u>	<u>٣٢,٦٦٥,٩٦٢</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٢,٦٩٠,٧٤١	٢,٨٠٥,٠٢٩	التصنيع
٢,٧٥٧,٥٩٧	٢,٥٦٦,٨٣٣	الإنشاءات
٨,٧١٩,٢٠٩	٦,٤٧٩,٦٢٠	التجارة
٩٧٠,٦٤٧	١,٠٩٢,٤٦٣	النقل والمواصلات
٤,٥٧٥,٨٦٩	٤,٦٢٤,٣٠٤	الخدمات
٢,٨٦٢,٦٧٨	٢,٨٢٣,٩٣٨	المؤسسات المالية
١٠,١٨٣,٦٨٩	٩,٤٤٢,١٩٧	الأفراد
٦,٠٢٠,٦٥٨	٥,٣٨٣,١٣٤	الحكومة والقطاع العام
٨,٣٨٠	٤٢,٨٥٠	أخرى
٣٨,٧٨٩,٤٦٨	٣٥,٢٦٠,٣٦٨	
(٣,٠٦٣,١٧٤)	(٢,٥٩٤,٤٠٦)	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
٣٥,٧٢٦,٢٩٤	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	

ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة كانت كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٢,٥٩٤,٤٠٦	٣,٠٩٩,٧١٤	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣٦٣,١٤٩	٦٤٠,٢٨٦	مخصص انخفاض القيمة للفترة / للسنة
١٣٢,٣٩٥	٢٢٠,٤٧٦	فوائد معلقة
(٢٦,٧٧٦)	(٥٠,٧١٥)	استردادات خلال الفترة / السنة
-	(١,٣١٥,٣٥٥)	شطب خلال الفترة / السنة
٣,٠٦٣,١٧٤	٢,٥٩٤,٤٠٦	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٢,٤٠٦,٨٢٩	٢,٦١٤,٢٦٦	تمويل
١,٠٨٦,٧٥٦	١,٤١٧,٤٠٦	مربحة
٣,٤٩٣,٥٨٥	٤,٠٣١,٦٧٢	إجارة
٤٨٩,٧٩١	٨٠٧,٨٧٦	استثمار
٣٨٦,٣٣١	٣٦٣,٢٣٠	مشاركة
٦٣٢,٢٧٥	-	مضاربة
١,٥٠٨,٣٩٧	١,١٧١,١٠٦	وكالة
٥,٠٠١,٩٨٢	٥,٢٠٢,٧٧٨	المجموع
(١١٦,٩٦٩)	(١٠٨,٩٤٠)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٧٧,٤٠٨)	(٦٥,٢٩١)	مخصص الانخفاض في القيمة
٤,٨٠٧,٦٠٥	٥,٠٢٨,٥٤٧	

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب قطاع الصناعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
١,٣٥٧,٦٧٢	١,٢١١,٧٤٤	الحكومة والقطاع العام
٣٨٥,٢٢٥	١,٢٢٨,٣٥٣	الإنشاءات
١,٥٩٧,٥٠٧	١,٣٧٤,٦٠٧	الخدمات
٦٠٢,٨٨١	٢٥٧,٣٦١	المؤسسات المالية
٦١٠,٥١٩	٩٢٣,٢٨١	الأفراد
٧,٦٨٤	٩,٠١٦	النقل والمواصلات
٢٥٧,٩٠١	١٧٢,٧٣٨	التجارة
١٨٢,٥٩٣	٢٥,٦٧٨	الصناعة
٥,٠٠١,٩٨٢	٥,٢٠٢,٧٧٨	المجموع
(١١٦,٩٦٩)	(١٠٨,٩٤٠)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٧٧,٤٠٨)	(٦٥,٢٩١)	مخصص الانخفاض في القيمة
٤,٨٠٧,٦٠٥	٥,٠٢٨,٥٤٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة، كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في	للتسعة أشهر المنتهية	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٦,٠٩٣	٦٥,٢٩١	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣٠,٩٨٠	٩,٣٢١	مخصص إنخفاض القيمة خلال الفترة / السنة
١,٩١٦	٢,٧٩٦	أرباح معلقة
(١٠٣,٦٩٨)	-	شطب خلال الفترة / السنة
٦٥,٢٩١	٧٧,٤٠٨	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٦ - الشهرة

في ١٣ أغسطس ٢٠١٢، استحوذت شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) (شركة تابعة للبنك) على نسبة ٥١% من الأسهم في دبي جروب سيجورتا آيه إس، شركة قائمة ومسجلة في اسطنبول، تركيا. تمارس دبي جروب سيجورتا آيه إس أعمال إصدار عقود التأمين قصيرة وطويلة الأجل التي لها صلة بالتأمين العام. لقد استحوذت المجموعة على دبي جروب سيجورتا آيه إس بهدف تطوير انتشارها الجغرافي الشامل.

تتضمن البيانات المالية الموحدة الموجزة نتائج دبي جروب سيجورتا آيه إس من تاريخ الاستحواذ وحتى الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢.

(أ) المقابل المحول

تم دفع قيمة اسمية قدرها ١ درهم كمقابل شراء للمساهمين السابقين في دبي جروب سيجورتا آيه إس.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٦ - الشهرة "تتمة"

(ب) الموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المحتملة كما في تاريخ الاستحواذ

كانت القيم العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد لدبي جروب سيجورتا آيه إس كما في تاريخ الاستحواذ

ألف درهم	الموجودات
٢,٧٣٢	ممتلكات ومعدات
٤٢,٢١٧	ذمم تأمين مدينة
١٧,٦٧٧	ذمم مدينة أخرى
١٤,٩٦٧	موجودات عقود إعادة التأمين
٧١,٩٣٠	النقد والأرصدة البنكية
	المطلوبات
(١٧٦,٨١٤)	مطلوبات عقود التأمين
(١١,٣٩١)	ذمم تأمين دائنة
(١٣,٤٥١)	ذمم مدينة ومستحقات أخرى
<u>(٥٢,١٣٣)</u>	صافي المطلوبات المتكبدة

إن الموجودات والمطلوبات المبينة أعلاه قدرتها الإدارة بالقيم الدفترية المتعلقة بها التي تقارب قيمها العادلة كما في تاريخ الاستحواذ.

ج) الأطراف غير المسيطرة

إن حصة الأطراف غير المسيطرة التي تمثل نسبة (٤٩%) من ملكية الحصص والتي تؤهل حاملها للحصول على حصة نسبية من صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية تُقاس مبدئياً بالحصة النسبية للأطراف غير المسيطرة للقيم المعترف بها لصافي الموجودات المستحوذة.

ألف درهم	صافي المطلوبات المفترضة
<u>(٥٢,١٣٣)</u>	السهم النسبي العائد إلى الأطراف غير المسيطرة لشركة عُمان للتأمين
<u>(٢٥,٥٤٥)</u>	(ش.م.ع) (٤٩%)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

لفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٦ - الشهرة "تتمة"

(د) الشهرة الناتجة من الاستحواذ

ألف درهم	المقابل المحول
-	ناقص: الأطراف غير المسيطرة (بالسهم النسبي)
(٢٥,٥٤٥)	يضاف: القيمة العادلة لصافي المطلوبات القابلة للتحديد المتكبدة
٥٢,١٣٣	الشهرة الناتجة من الاستحواذ
٢٦,٥٨٨	(هـ) صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ

ألف درهم	المقابل المدفوع نقداً
-	أرصدة النقد وما يعادله المستحوذ
٧١,٩٣٠	صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ
٧١,٩٣٠	

(و) تأثير الاستحواذ على نتائج المجموعة

متضمن في الربح للفترة المرحلية خسارة قيمتها ٨/٦ مليون درهم من الشركة التابعة، دبي جروب سيجورتا آيه إس، منها خسارة قدرها ٢/٨ مليون درهم عائدة إلى مساهمي الشركة الأم. وتتضمن الإيرادات للفترة قيمة قدرها ٦/١ مليون درهم تتعلق بالشركة التابعة، دبي جروب سيجورتا آيه إس، منها إيرادات قدرها ١/٩ مليون درهم عائدة إلى مساهمي الشركة الأم.

وفي حال ما لو كان الاستحواذ على الشركة التابعة دبي جروب سيجورتا آيه إس قد تم في ١ يناير ٢٠١٢ لكانت الإيرادات التشغيلية للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ قد بلغت ٣/٠٣ مليار درهم، ولكانت كذلك الأرباح لنفس الفترة قد بلغت ٩٧٨/٤ مليار درهم.

ستعيد إدارة المجموعة تقييم حصة أسعار الشراء خلال فترة سماح تبلغ إثنا عشر شهراً من تاريخ الاستحواذ كما هو مسموح به وفق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS).

٧ - الاستثمارات العقارية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	بالبقيمة العادلة
ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (مدقق)	
٣١٨,٠٢٨	١٧٢,٣٢٠	الرصيد في بداية الفترة / السنة
-	٩٣,١٠٥	مشتريات خلال الفترة / السنة
-	١١٣,٧٩١	محول من موجودات أخرى خلال الفترة / السنة
(٣٠,٠٠٠)	(٦١,١٨٨)	التغير في القيمة العادلة خلال الفترة / السنة معكوس في الدخل الآخر
٢٨٨,٠٢٨	٣١٨,٠٢٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٧- الاستثمارات العقارية

تم التوصل إلى القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على أساس التقييم الذي أجراه مقيمون مستقلون من ذوي الكفاءة المهنية في ديسمبر ٢٠١١. وقد تم التوصل إلى التقييم، الذي يتطابق مع معايير التقييم الدولية، بالإشارة إلى المقارنة بالأدلة السوقية لأسعار المعاملات الخاصة بعقارات مماثلة. بالإضافة إلى ذلك، تم تسوية القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ كذلك بقيمة انخفاض في القيمة قدرها ٣٠ مليون درهم استناداً على تقييم داخلي أجرته الإدارة بسبب التغير في ظروف السوق. إن كافة الاستثمارات العقارية للمجموعة محتفظ بها كتملك حر وتقع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٨- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٦٧/٩ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٢٨١/٦ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصفافي قيمة دفترية ٢٠/٩ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٢٢/٤ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ١٩/٦ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٣٨/٦ مليون درهم).

٩- قروض متوسطة الأجل

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
١,٥٣٦,٧٨٣	١,١٩٠,٤١٩
<u>٤,٩٨٠,٣٧٦</u>	<u>٤,٦٣٤,٠١٢</u>

قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة (أ)
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (ب)

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

القرض المؤهل من الطبقة الثانية يُستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ وهو قرض مؤهل كقرض مساند من الطبقة الثانية للسنتين الأوليتين وبعدها سيتم إطفاءه بمعدل ٢٠% سنوياً للخمسة سنوات الأخيرة إلى أن يبلغ تاريخ استحقاقه في ٢٠١٦ لأغراض احتساب كفاية رأس المال.

تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتُحتسب بسعر ٤/٥٠% للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، ٥/١٠٠% للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٥/٢٥% لغاية تاريخ الاستحقاق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٩- قروض متوسطة الأجل "تنمة"

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (FRNs) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٤ يناير ٢٠١٧	١/١٣ % + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٦٩,٤٨٣	١,١٩٠,٤١٩
٢ مايو ٢٠١٤	١/٨٠ % + لايبور (ثلاثة أشهر)	١٨٣,٦٥٠	-
١٢ مارس ٢٠١٤	١/٧٠ % + لايبور (ثلاثة أشهر)	١٨٣,٦٥٠	-
		<u>١,٥٣٦,٧٨٣</u>	<u>١,١٩٠,٤١٩</u>

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب إتفاقية مؤرخة في ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

تتضمن الأوراق متوسطة الأجل ذات الفائدة المعومة مبلغ ١/١٧ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١/١٩ مليار درهم) من السندات المساندة ذات الفائدة المعومة والمؤهلة كقرض رأسمالي مساند من الطبقة الثانية وذلك عن الخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢، وسيتم إطفاءه بعد ذلك بنسبة ٢٠% سنوياً عن الخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لأغراض احتساب كفاية رأس المال. تم الموافقة على السندات المساندة ذات الفائدة المعومة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٠- رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، بلغت الأسهم العادية ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد) تم إصدارها ودفعها بالكامل.

خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% والتي تعادل قيمتها ٣٣٨ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين التي تم انعقادها في ٢٨ فبراير ٢٠١٢.

١١- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا بمبلغ ٦٢/٧٧ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ : ٥١/١٤ مليون درهم).

١٢- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

للتسعة أشهر المنتهية	للتسعة أشهر المنتهية	
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
٩٧٠,٣١١	٧٥٦,٤٥١	الربح للفترة (ألف درهم)
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	(الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)
٥/٧٤	٤/٤٧	عدد الأسهم العادية القائمة
٥/٧٤	٤/٤٧	ربح السهم الواحد (درهم)
		الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٣- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك واستثمارات أسواق المال والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع والاستثمار كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
			نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية والتي تستحق خلال ثلاثة شهور:
٦٢٤,٥٩٩	٤٩١,١٥٩	٥٣٥,١٢٢	النقد في الصندوق
			أرصدة لدى المصارف المركزية:
			حسابات جارية وأرصدة أخرى
١,٢٥٩,٣٥٤	١,٩٥٧,٢٢٦	٣,٤٠٨,٣٩١	لدى المصارف المركزية
			شهادات إيداع لدى المصرف
-	-	٣٠٠,٠٠٠	المركزي
			ودائع وأرصدة مطلوبة من البنوك
٧,٨٧١,٣٨٥	٨,٣٣٧,٢٧٣	٧,٧٢٩,٠١٦	تستحق خلال ٣ أشهر
٩,٧٥٥,٣٣٨	١٠,٧٨٥,٦٥٨	١١,٩٧٢,٥٢٩	

١٤- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
		الحسابات المتقابلة
		ضمانات
		اعتمادات مستندية
٣٧,٤٦٩,٠٦٥	٣٨,٣٣٥,٠٥٩	
٦,٦٠١,٧٠٠	٦,٢٧٩,١٢١	
٤٤,٠٧٠,٧٦٥	٤٤,٦١٤,١٨٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٥ - الأدوات المالية المشتقة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)

القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة	القيمة التعاقدية	محتفظ بها للمتاجرة:
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
١٤٥,١٣٧	١٣٨,١١٦	٥٢,٤٩٥,٥٥٨	عقود خيار على العملات الأجنبية
-	٢٦,٥٣٣	٩,٥٤٧,٦١٣	عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)
٢٧,٣٥٦	-	٩,٩١٠,٣٦٩	مبادلات أسعار الفائدة
١,١٨٩,٢١٩	١,١٠٢,٤٣٠	٢١,٣١٤,٨١٠	مبادلات ديون متعثرة
٢٨٢	-	٧٣,٤٦٠	خيارات ملكية
١,١٣٤	٦٩	٣٩٠,٦١٠	عقود مستقبلية مشترة (عملاء)
١٥,١٤٨	-	٢١٣,٥١٣	عقود مستقبلية مبيعة (عملاء)
-	١١,٦٤٤	٣٤٣,٠٣٥	عقود مستقبلية مبيعة (بنوك)
-	١٥,١٤٨	٢١٣,٥١٣	عقود مستقبلية مشترة (بنوك)
١١,٦٤٤	-	٣٤٣,٠٣٥	
١,٣٨٩,٩٢٠	١,٢٩٣,٩٤٠	٩٤,٨٤٥,٥١٦	

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)

القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	محتفظ بها للمتاجرة:
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
١٢٨,٥٠٤	١١٥,٠٢٦	٢٣,٢٩٧,٣٨٢	عقود خيار على العملات الأجنبية (المشترة)
-	٣١,٧٦٨	٥,٥٤٢,٤١٠	عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)
٣١,٦٤٢	-	٧,٠٠١,١١٦	مبادلات أسعار الفائدة
١,٢٤٦,٦٠٣	١,٢٢٠,٣٠٩	٢٢,٢٢٠,٣٦٦	مبادلات ديون متعثرة
-	٦,٩٨٢	١٠٢,٨٤٩	خيارات ملكية
١,١٤٠	١,٠٣٤	٦٦٣,١٤١	عقود مستقبلية مشترة (عملاء)
-	٦,٤٤٧	١٧٢,٠٦٥	عقود مستقبلية مبيعة (عملاء)
١,٢٤١	-	١٧٨,٨٩٠	عقود مستقبلية مبيعة (بنوك)
٦,٤٤٧	-	١٧٢,٠٦٥	عقود مستقبلية مشترة (بنوك)
-	١,٢٤١	١٧٨,٨٩٠	
١,٤١٥,٥٧٧	١,٣٨٢,٨٠٧	٥٩,٥٢٩,١٧٤	

تم إدراج المشتقات بالقيم العادلة الموجبة والقيم العادلة السالبة في رصيد "فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى"، وفي رصيد "فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى" على الترتيب.

١٦ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٧ - معاملات الأطراف ذات العلاقة

(أ) إن بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاكاً رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. تتم المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة جوهرياً بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٠/٢٣ % (٢٠١١: ٨٢/٢٧ %) من رأسمالها المصدر والمدفوع، وتتنوع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
٢,١٣٤,٧٦٨	٢,١٩٩,٥٣٠	قروض وسلف بالقيمة المطفأة
٦٨٨,٠٥٠	٩٨٠,٢٦٣	ودائع العملاء
٢,٧٥٢,٨٧٣	٢,٠٢٣,٩٧٩	اعتمادات مستندية وخطابات ضمان

(د) يتضمن الربح للفترة معاملات الأطراف ذات العلاقة كما يلي :

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
٩٠,٥٨١	٤٩,٩٨٤	إيرادات فوائد
١٢,٠٤٨	٨,٨١٨	مصاريف فوائد
٦٢,٣١٨	٣١,٣٩٦	إيرادات أخرى، صافي

١٨ - معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٨ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

فيما يلي قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.
 ٢. قطاع خدمات الأفراد المحلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.
 ٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهّدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.
 ٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.
 ٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمربحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مربحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المربحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المربحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.
 ٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.
 ٧. يتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.
- إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٨ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

المجموع ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	تأمين ألف درهم	خدمات		الخزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	الأفراد المحليين ألف درهم	المؤسسات المحلية ألف درهم	
			مصرفية إسلامية ألف درهم	مصرفية دولية ألف درهم				
١,٤٠٦,٦٠٣	١٧٩,٥٩٠	٥,٨٨٦	٨٤,٨٢٤	٢١٢,١٩٤	(١٢٠,٩٧٧)	٥٦٧,١١٢	٤٧٧,٩٧٤	صافي إيرادات القوائد والإيرادات من
١,٥٣٠,٣٩٦	٢٢,٢٤٦	٣٢٥,٣٢٩	٤٣,٤٧٢	٢٥٩,٠٧٤	٣١٢,٥٨٦	٢٤٢,١٧٤	٣٢٥,٥١٥	الأدوات الإسلامية
٢,٩٣٦,٩٩٩	٢٠١,٨٣٦	٣٣١,٢١٥	١٢٨,٢٩٦	٤٧١,٢٦٨	١٩١,٦٠٩	٨٠٩,٢٨٦	٨٠٣,٤٨٩	إيرادات أخرى، صافي
(١,٣٦٢,٠٥٠)								مجموع إيرادات العمليات
(٥٣٣,٢٢١)								
١,٠٤١,٧٢٨								مصاريف عمومية وإدارية
(٢٠,٣٣٥)								مخصصات الانخفاض في القيمة
١,٠٢١,٣٩٣								الربح قبل الضرائب
٩٧٠,٣١١								مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
٥١,٠٨٢								الربح للفترة
١,٠٢١,٣٩٣								
								موزعة كما يلي :
								حقوق مساهمي الشركة الأم
								حقوق الأطراف غير المسيطرة
٧٦,٣٥٧,٥٦٠	٧,٢٧٦,٤٧٨	٣,٣٠٦,٠٨٣	٥,٥٠٨,٨٥٤	١٦,٢١١,٥٩٦	١٤,٣٩٨,٩٣٣	٧,٩٩٦,٦٩٠	٢١,٦٥٨,٩٢٦	موجودات القطاع
٦٢,٨٨١,٤٣٢	٢,٩٩٩,٤٢٦	٢,١٨٧,٣٣٧	٤,٤٧٩,١٨٩	٩,١٣٩,٧٠٠	١٠,٦٨٦,٥٦٢	١١,٧٦١,١٠٠	٢١,٦٢٨,١١٨	مطلوبات القطاع

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٨ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين *		الموجودات غير المتداولة **	
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	٢,٥٨٢,١٨٨	٢,٧٢٤,٩٩٨	١,٣٦٩,٩١١
دول أخرى في الشرق الأوسط	٢٤٣,٥٣١	١٧١,١٨٢	٥٠,٢٦٠
دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	٨٠,٨٢٧	٥٩,٨٦٦	٣,٥٩٥
دول أخرى	٣٠,٤٥٣	٢٩,٥٢١	١,١٢٠
	٢,٩٣٦,٩٩٩	٢,٩٨٥,٥٦٧	١,٤٢٤,٨٨٦
			١,٥٤٧,٠٠٦

* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٩ - كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم احتسابها وفقاً لتعاميم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	
		قاعدة رأس المال
١٣,٠٥٥,٧٧٦	١٢,٦١٤,٢٢٦	مستوى ١
٤,٦٥٠,٨٧٢	٥,٠٥٥,٥٠٦	مستوى ٢ *
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	اقتطاع من رأس المال
١٧,٦٧٤,٨٢٣ (أ)	١٧,٦٣٧,٩٠٧	مجموع قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٦٩,٩١٩,١٤٦	٧١,١٠٨,٢٤٥	مخاطر الائتمان
٨١٠,٥٨٩	٣٠٩,٤٧٧	مخاطر السوق
٥,٩٥٠,٥٨٥	٦,٤٧٢,٤٥٨	مخاطر تشغيلية
٧٦,٦٨٠,٣٢٠ (ب)	٧٧,٨٩٠,١٨٠	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ) / (ب) × ١٠٠]	نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ) / (ب) × ١٠٠]	
٢٣/٠٥ %	٢٢/٦٤ %	

* يتضمن قاعدة رأس المال من المستوى ٢ كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١ قروض متوسطة الأجل مساندة مؤهلة (إيضاح ٩).

١٧ - الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم الموافقة على هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة ٢ إلى الصفحة ٢٨ من قبل مجلس الإدارة في ٢٤ أكتوبر ٢٠١٢.